

Thời Tiết Lạnh Và Rất Nóng



Cảnh Báo Thời Tiết Lạnh Và Rất Nóng

Hong Kong trải qua cả hai mùa nóng và lạnh. Đài Thiên Văn duy trì theo dõi chặt chẽ sự thay đổi nhiệt độ tại địa phương. Đài đưa ra cảnh báo bất cứ khi nào Hong Kong bị đe dọa bởi thời tiết lạnh hoặc rất nóng, để cảnh báo cho công chúng về nguy cơ nhiệt độ cơ thể thấp khi thời tiết lạnh hoặc nguy cơ say nắng và cháy nắng khi thời tiết quá nóng.

Sau khi được ban hành, các cảnh báo sẽ được phát qua đài phát thanh và truyền hình. Nếu cần thiết, Đài Thiên Văn sẽ tổ chức các cuộc họp báo, qua đó các thành viên của công chúng được nhắc nhở thực hiện các biện pháp phòng tránh cần thiết.

Nếu thời tiết lạnh hoặc rất nóng vẫn tiếp diễn trong khi cảnh báo thời tiết tương ứng có hiệu lực, Đài Thiên Văn sẽ lặp lại các thông báo đặc biệt để nhắc nhở công chúng thực hiện các hành động cần thiết.

Những cảnh báo này cũng cảnh báo các cơ quan liên quan của chính phủ, chẳng hạn như Sở Nội Vụ để xem xét sự cần thiết phải thực hiện các hành động, chẳng hạn như việc mở cửa các nơi trú ẩn tạm thời.

Các hành động cần thực hiện khi Cảnh Báo Thời Tiết Lạnh



1. Mọi người được khuyến cáo mặc quần áo ấm và tránh ảnh hưởng xấu đến sức khỏe do thời tiết lạnh. Quý vị cũng phải đảm bảo thông gió đầy đủ trong nhà.
2. Nếu quý vị phải ra ngoài, vui lòng tránh tiếp xúc lâu với gió đông.
3. Nếu quý vị biết người cao tuổi hoặc người bị bệnh mãn tính ở một mình, hãy thỉnh thoảng gọi điện hoặc đến thăm họ để kiểm tra xem họ có cần hỗ trợ gì không.
4. Đảm bảo máy sưởi an toàn trước khi sử dụng và đặt chúng cách xa mọi chất dễ cháy. Không đốt lửa trong nhà để giữ ấm.
5. Hãy đảm bảo rằng có nhiều không khí trong lành trong phòng của quý vị khi quý vị đang sử dụng máy nước nóng gas loại cũ.

Cảnh Báo Sương Giá



Khi Đài Thiên Văn dự kiến sương giá trên mặt đất sẽ xảy ra trên vùng đất cao hoặc ở Tân Giới, Cảnh báo Sương Giá sẽ được ban hành để cảnh báo nông dân và những người khác có liên quan thực hiện các biện pháp phòng tránh cần thiết chống lại tác hại của sương giá đối với thảm thực vật.

Tuyên Bố và Thông Báo Từ Chối Trách Nhiệm về Quyền Sở Hữu Trí Tuệ (Bằng tiếng Anh) :



Các hành động cần thực hiện khi Cảnh Báo Thời Tiết Rất Nóng

1. Khi tham gia các hoạt động hoặc công việc ngoài trời, hãy uống nhiều nước hơn và tránh gắng sức quá mức. Nếu cảm thấy không khỏe, hãy nghỉ ngơi trong bóng râm hoặc nơi mát mẻ càng sớm càng tốt.
2. Những người ở trong nhà không có điều hòa nhiệt độ nên mở cửa sổ càng lớn càng tốt để đảm bảo có đủ thông gió.
3. ránh tiếp xúc lâu dưới ánh sáng mặt trời. Quần áo rộng rãi, đội mũ phù hợp và kính râm ngăn tia UV có thể làm giảm nguy cơ bị cháy nắng do bức xạ tia cực tím mặt trời.
4. Những người bơi lội và những người tham gia các hoạt động ngoài trời nên sử dụng kem chống nắng có chỉ số SPF 15 trở lên, và nên thoa lại thường xuyên.
5. Chú ý đến sức khỏe và an sinh của người cao tuổi hoặc những người mắc bệnh mãn tính ở một mình. Nếu quý vị biết về họ, thỉnh thoảng hãy gọi điện hoặc đến thăm họ để kiểm tra xem họ có cần hỗ trợ gì không.

Lời Khuyên Đặc Biệt về Thời Tiết Nóng

Trong những tình huống như nhiệt độ cao, độ ẩm cao và gió nhẹ trong khi điều kiện thời tiết vẫn ở dưới mức ban hành Cảnh Báo Thời Tiết Rất Nóng, mọi người vẫn có thể gặp nguy cơ bị đột quỵ do nắng nóng nếu không có các biện pháp phòng tránh thích hợp. Đài Thiên Văn sẽ đưa ra "Lời Khuyên Đặc Biệt về Thời Tiết Nóng" khi dự kiến điều kiện thời tiết như vậy. Lời khuyên này nhằm nhắc nhở công chúng tránh bị ảnh hưởng bởi thời tiết nắng nóng càng sớm càng tốt, đặc biệt là đối với những người tham gia các hoạt động hoặc công việc ngoài trời. Họ nên chú ý đến tình trạng sức khỏe của mình, uống nhiều nước hơn và thực hiện các biện pháp bảo vệ thích hợp trước nắng nóng.

Điều quan trọng là công chúng phải lưu ý những cảnh báo và lời khuyên này, và thực hiện các bước để bảo vệ bản thân và gia đình của họ trước thời tiết lạnh hoặc rất nóng. Vui lòng tham khảo các kênh sau để biết trạng thái cập nhật của các cảnh báo thời tiết:

- Các chương trình phát sóng trên đài phát thanh và truyền hình
- Dịch vụ "Dial-a-Weather" : **1878 200**
- Trang web của Đài Thiên Văn:
<http://my.weather.gov.hk/personalized-website/vietnamese>
- Ứng dụng di động "MyObservatory":
<http://www.hko.gov.hk/en/myobservatory.htm>
hoặc quét mã QR phía dưới



iPhone



Android



Windows Phone

Cold and Very Hot Weather



Cold and Very Hot Weather Warnings

Hong Kong experiences both hot and cold seasons. The Observatory maintains a close watch on the local temperature changes. It issues warnings whenever Hong Kong is threatened by cold or very hot weather, to alert members of the public of the danger of low body temperature in cold weather or the risk of heatstroke and sunburn in very hot weather.

Once issued, the warnings are broadcast over radio and television. If necessary, the Observatory will hold press briefings, through which members of the public are reminded to take necessary precautions.

If cold or very hot weather persists while the corresponding weather warning is in force, the Observatory will repeat the special announcements to remind the public to take necessary actions.

These warnings also alert relevant government departments, such as the Home Affairs Department to consider the need to take actions, such as the opening of temporary shelters.

Actions to be taken for Cold Weather Warning



1. People are advised to put on warm clothes and to avoid adverse health effects due to the cold weather. You must also ensure adequate indoor ventilation.
2. If you must go out, please avoid prolonged exposure to wintry winds.
3. If you know of elderly persons or persons with chronic medical conditions staying alone, please call or visit them occasionally to check if they need any assistance.
4. Make sure heaters are safe before use, and place them away from any combustibles. Do not light fires indoors as a means to keep warm.
5. Please ensure that there is plenty of fresh air in your room when you are using an old-type gas water heater.

Frost Warning



When the Observatory expects ground frost to occur on high ground or in the New Territories, Frost Warning will be issued to alert farmers and others concerned to take necessary precautionary measures against frost damage to vegetation.



Actions to be taken for Very Hot Weather Warning

1. When engaged in outdoor work or activities, drink more water and avoid over exertion. If not feeling well, take a rest in the shade or cooler place as soon as possible.
2. People staying indoors without air-conditioning should keep windows open as far as possible to ensure that there is adequate ventilation.
3. Avoid prolonged exposure under sunlight. Loose clothing, suitable hats and UV-blocking sunglasses can reduce the chance of sunburn by solar ultraviolet radiation.
4. Swimmers and those taking part in outdoor activities should use a sunscreen lotion of SPF 15 or above, and should re-apply it frequently.
5. Beware of health and wellbeing of elderly persons or persons with chronic medical conditions staying alone. If you know of them, call or visit them occasionally to check if they need any assistance.

Hot Weather Special Advisory

Under such situations as high temperature, high humidity and light winds while the weather conditions remain below the level for issuing Very Hot Weather Warning, people may still be exposed to the risk of heat stroke if they do not take appropriate precautions. The Observatory will issue the "Hot Weather Special Advisory" when such weather conditions are expected. The advisory serves to remind the public as early as possible to avoid being affected by hot weather, especially for those engaging in outdoor work or activities. They should pay attention to their health conditions, drink more water and take appropriate protective measures against the heat.

It is important that members of the public take note of these warnings and advisory, and take steps to protect themselves and their family against cold or very hot weather. Please refer to the following channels for the updated status of weather warnings:

- Broadcasts on radio and television
- "Dial-a-Weather" service: **1878 200**
- Observatory's website: <http://www.hko.gov.hk/en/>
- Mobile App "MyObservatory":
<http://www.hko.gov.hk/en/myobservatory.htm>
or scan the QR code below



iPhone



Android



Windows Phone